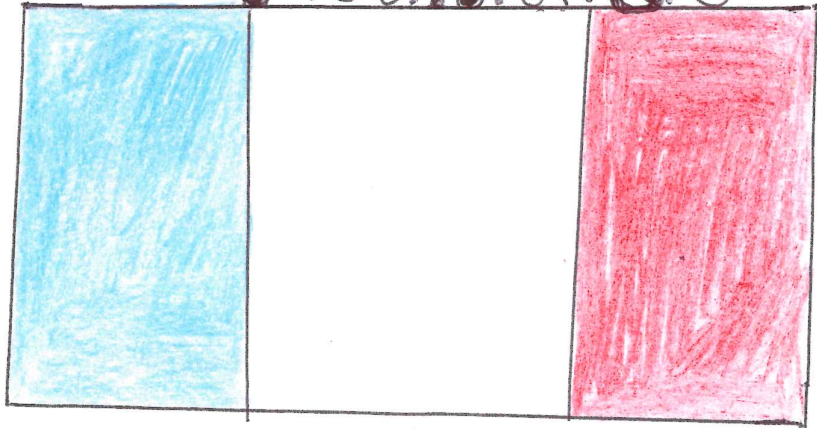
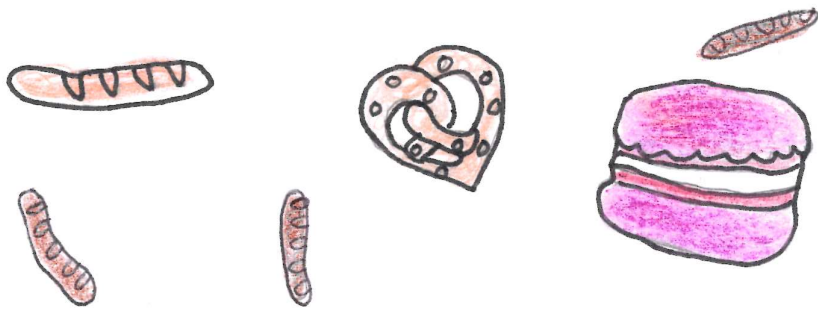


F. R. A. N. C. E

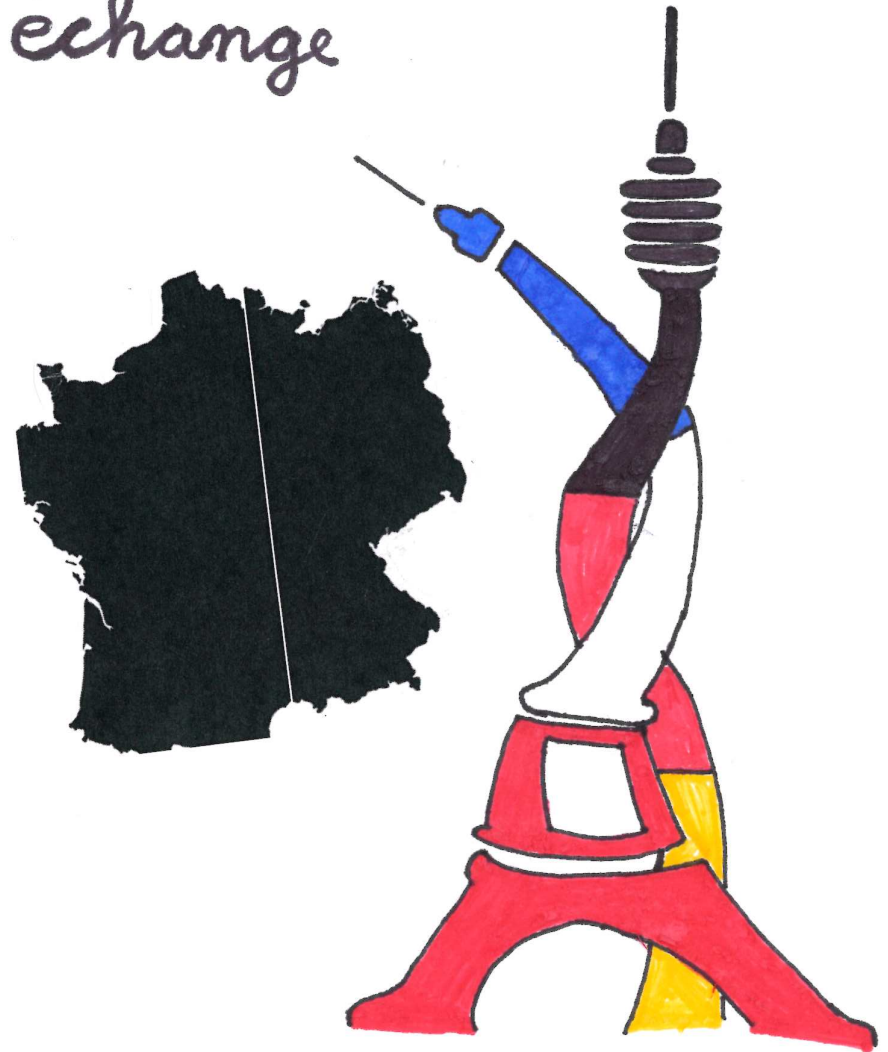


Deutsch - français

échange



D. E. U. T. S. C. H. E. N. D.



Ali's Döner

Big Döner 7€
 Mini Döner 6€
 Döner Box 7€
 cola, fanta 3€
 spritz
 Wasser 1€
 Ayran 2€
 Uludag 2€

MO-SO
 24h offen

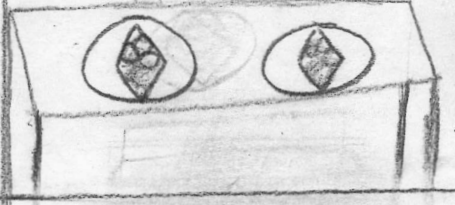


Döner 7€ Döner Box 7€ Pommes 5€

Vous Prenez quoi?
 Ja Bitte?

un Döner

où sont Les frites?



Wo sind die Pommes?

Helene Ratte

Wollen wir uns heute nacht mit den anderen treffen?
 Est-ce qu'on se rencontre avec les autres ce soir?



Berlin Gruppe

Quand voulons-nous nous rencontrer aujourd'hui?

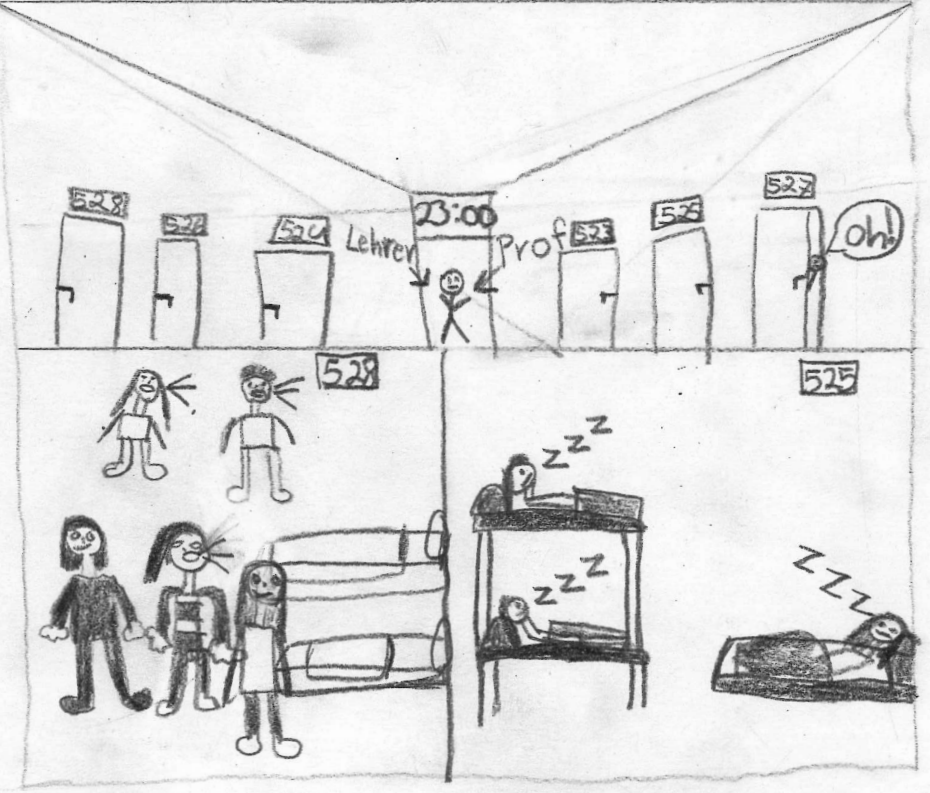
23:00?

En anglais si vous plait

Sorry

When
 528

When





Helene Rotté

Sommaire

Inhaltsangabe



I. Schule und Tour in Woltersdorf
L'école et la promenade à Woltersdorf

II. Denkmäler
Les Monuments

III. Tränenpalast
Le Palais des Larmes

IV. Weihnachtsmarkt
Le Marché de Noël

V. Kultureller Abend
Soirée culturelle.



Visite de la FAWZ à Woltersdorf

Besuch der FAWZ in Woltersdorf



Die Franzosen besuchen den deutschen Unterricht.

Les Français suivent les cours en allemand.

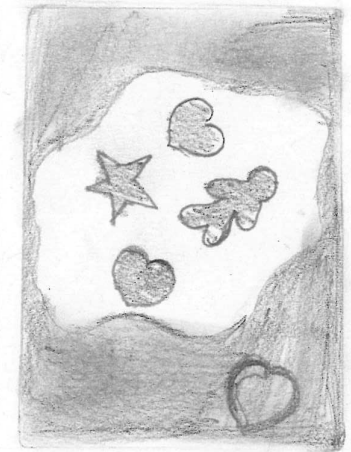


- Wie fanden sie den Unterricht?
- Comment ont-ils trouvé les cours?

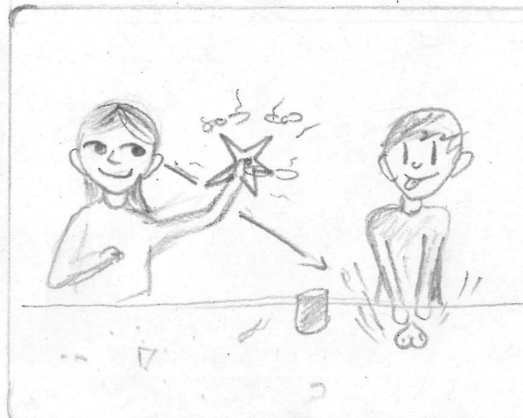
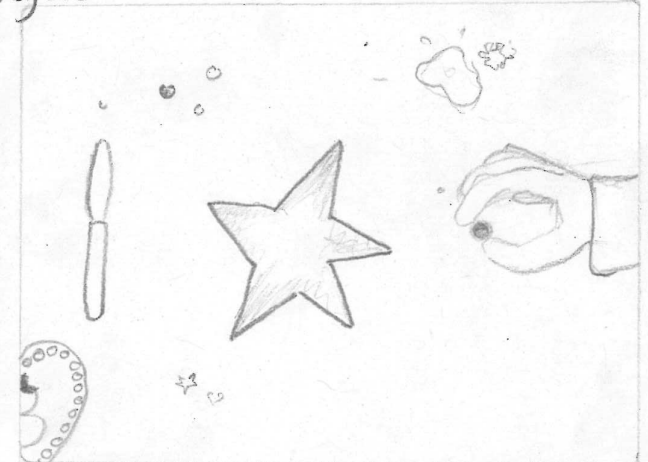
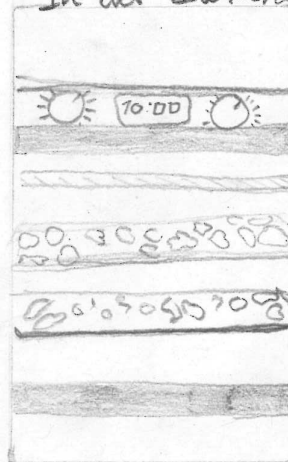
Sehr laut! Très bruyant!

- Die Mittagspause fanden sie im Vergleich zu Frankreich sehr kurz.
- Ils ont trouvé la pause déjeuner très courte par rapport à la France.
- Sie haben sich gewundert warum es so oft klingelt. Ils se demandaient pourquoi il sonnait si souvent.

* Pendant ce temps...



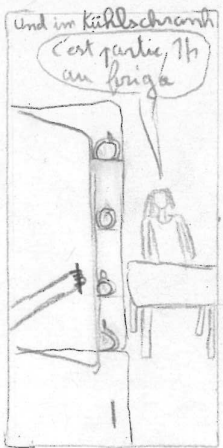
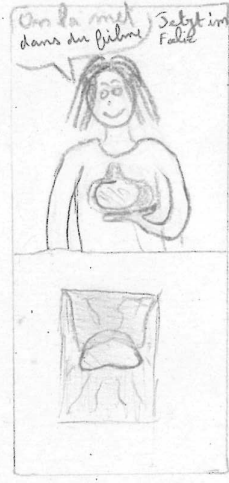
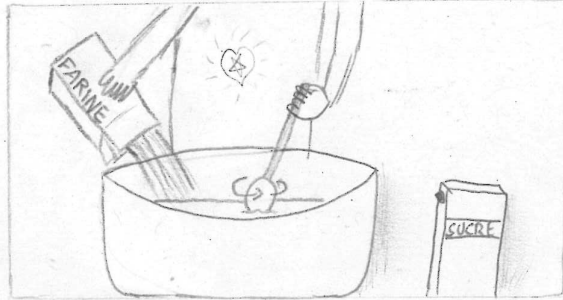
* In der Zwischenzeit



Sulicte

2

La préparation des sablés !!! ☺

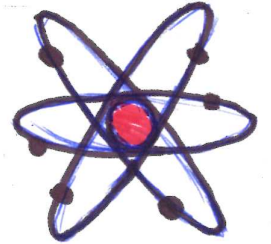
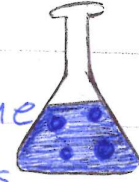


Ihre Fächer an diesem Tag:

Les matières enseignées ce jour là:

- Physik
- Englisch
- Chemie
- Biologie

- Physique
- Anglais
- Chimie
- Biologie



Zum Mittag gab es Gulasch in der Mensa.

Au déjeuner, il y a avait du goulasch à la cantine.



Die Franzosen waren nicht sehr begeistert vom deutschen Schulessen.

Les Français n'étaient pas très enthousiastes à l'idée de manger à l'école en Allemagne.

Woltersdorf



À 14h15, nous sommes sortis du collège pour rejoindre les guides devant le collège.

Um 14h15 Uhr verließen wir das Collège und trafen uns mit den Guides vor dem Collège.

[Ils étaient vraiment gentils, grâce à eux on a pu apprendre pas mal de chose.]

Sie waren wirklich nett und wir konnten viel von ihnen lernen.]

Après plusieurs minutes de marche, nous avons vu 3 lacs différents.

[Après plusieurs minutes de marche, nous avons vu 3 lacs différents.]

[C'était pas vraiment intéressant et il faisait très froid du coup c'était désagréable...]



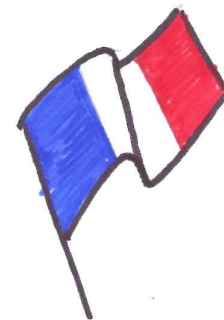
★
Après la cuisson
♥ nous avons coloriés
♫
★ les sablés de Noël
♥

avec la crème.

Nach dem Backen haben wir die Plätzchen mit der Creme verziert.

Nous avons aussi fait des fruits déguisés avec de la pâte d'amande, des dattes et des pruneaux.

Außerdem stellen wir verkleidete Früchte aus Marzipan, Datteln und Pflaumen.





Quand nous
 Als wir
 sommes rentrés

zurückkommen, ♥ gingen

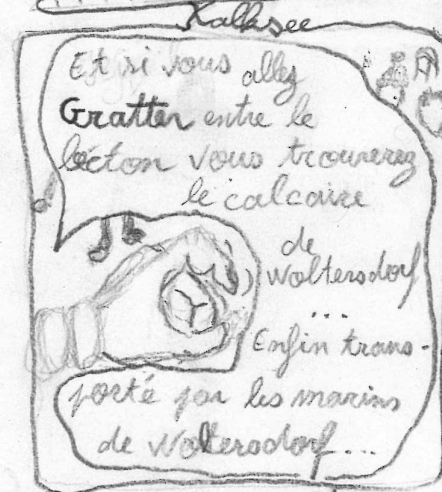
nous & sommes allés en cuisine
 wir in die Küche, um "die Plätzchen" ♥

pour préparer des "sablé de Noël".

♫ zubereiten. Dabei halfen uns
 Avec l'aide de tout le monde &

♫
 bien sûr.

naturlich alle.



Benjamin Landis



on est arrivé dans une forêt qui contient un feu de camp, une maison, cabane en bois qui a été créée par un artiste.

Wir kamen in einem Wald an, in dem es ein Lagerfeuer, ein Haus und eine von einem Künstler erschaffene Hexenhütte gab.

Cette cabane a été créée pour faire des activités avec des enfants, gab.
Diese Hütte war erschaffen, um Aktivitäten mit Kindern durchzuführen.



Nous avons traversé un pont sur une écluse, en avait une belle vue.

Wir überquerten eine Brücke. Von oben hatten wir eine wunderschöne Aussicht.

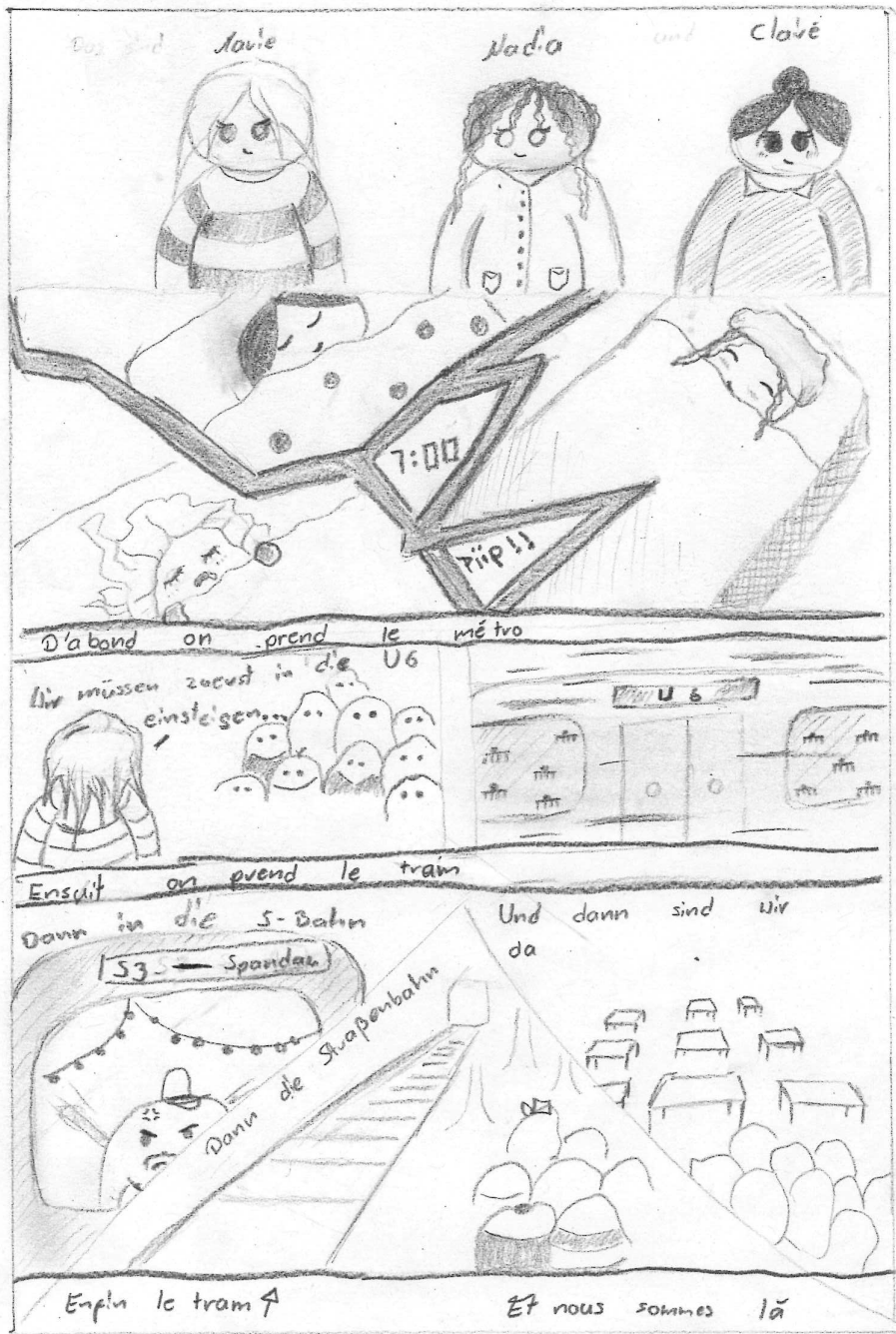


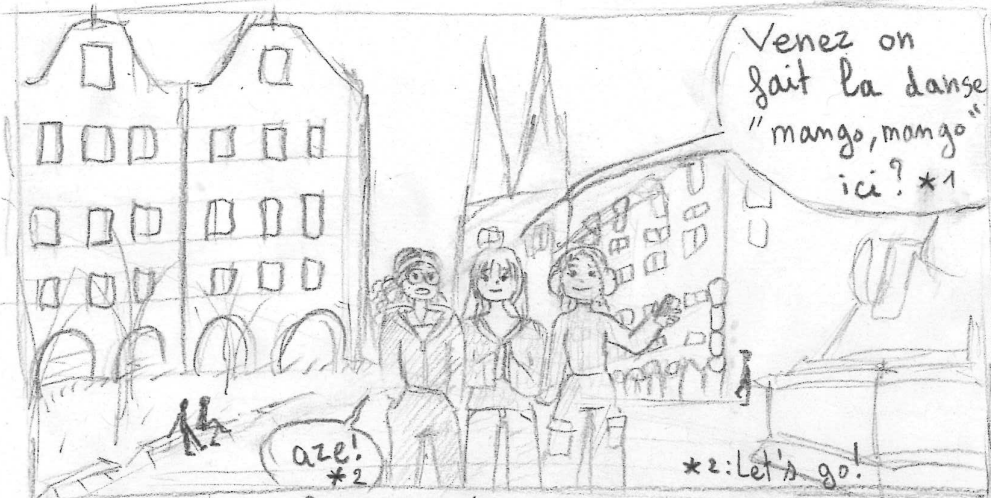


Pour finir la journée, nous avons appris que dans cette cage il ya un robinet par lequel l'eau qui sort permet d'exaucer tous nos souhaits d'amour. Mais l'eau sort seulement à Pâques et il ya une longue queue pour avoir accès à cette eau.

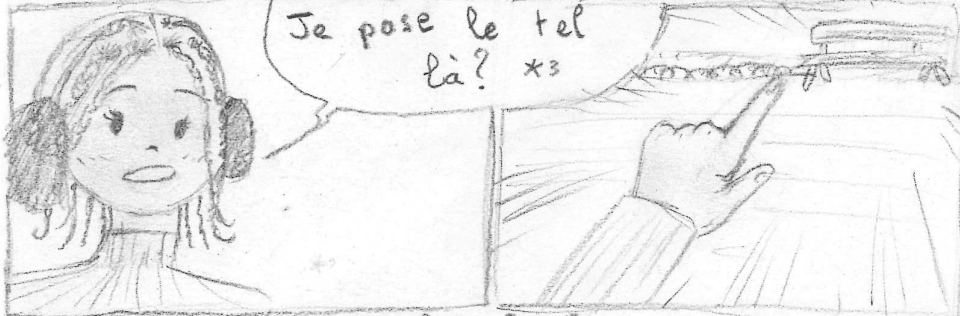


Am Ende des Tages erfuhren wir, dass es in diesem Käfig eine Wasserquelle gibt, welche Wünsche erfüllen soll. Das Wasser fließt jedoch erst ab Ostern und dann ist die Schlange von Leuten die zum Wasser wollen sehr lang.

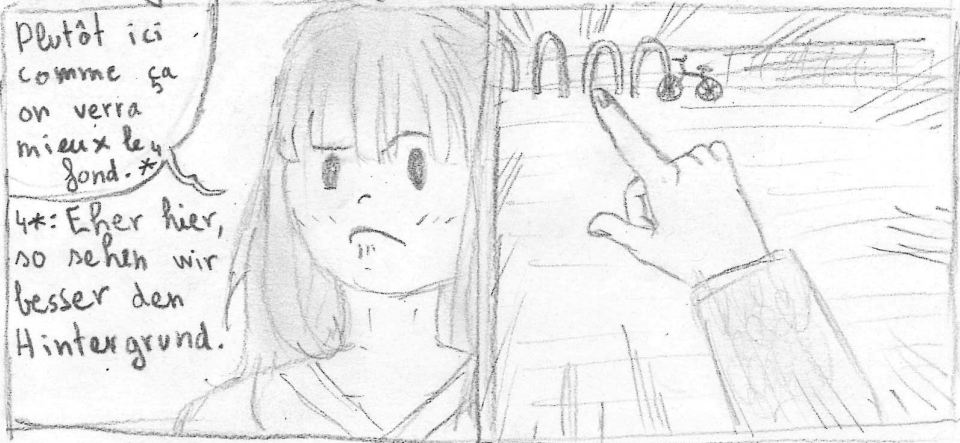




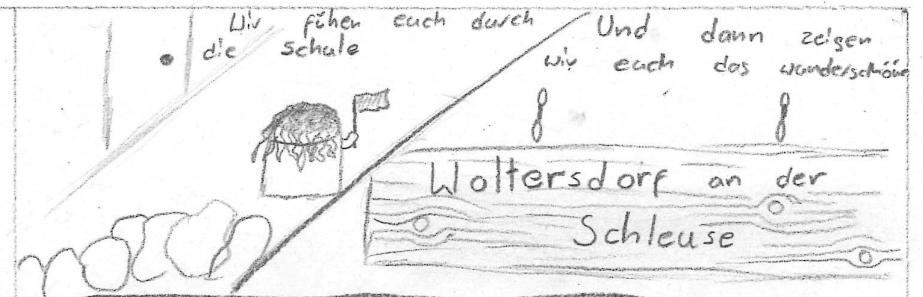
Kommt, wir machen den "mango, mango" Tanz hier?



*3: Ich lege das Handy hier hin? *3



• 1 •



Nous vous montrons l'école. Ensuite nous vous montrons Waltersdorf et son écluse.

Oh man! so schön ist das ja gar nicht.



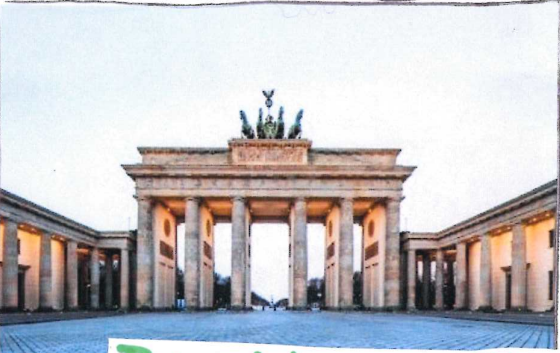
Oh, mais ce n'est pas très joli.



de: Martha ♥

Aussi le Palais du Reichstag, c'est un bâtiment construit pour abriter le Reichstag (Diète du Reich). Il a été construit en 1884 et inauguré en 1894. Aujourd'hui c'est le siège du parlement allemand (Bundestag).

Auch der Reistag Palast ist ein Gebäude, das zur Unterbringung des Reistags errichtet wurde. Es wurde 1884 erbaut und 1894 eingeweiht. Heute ist es der Sitz des Deutschen Bundestags.

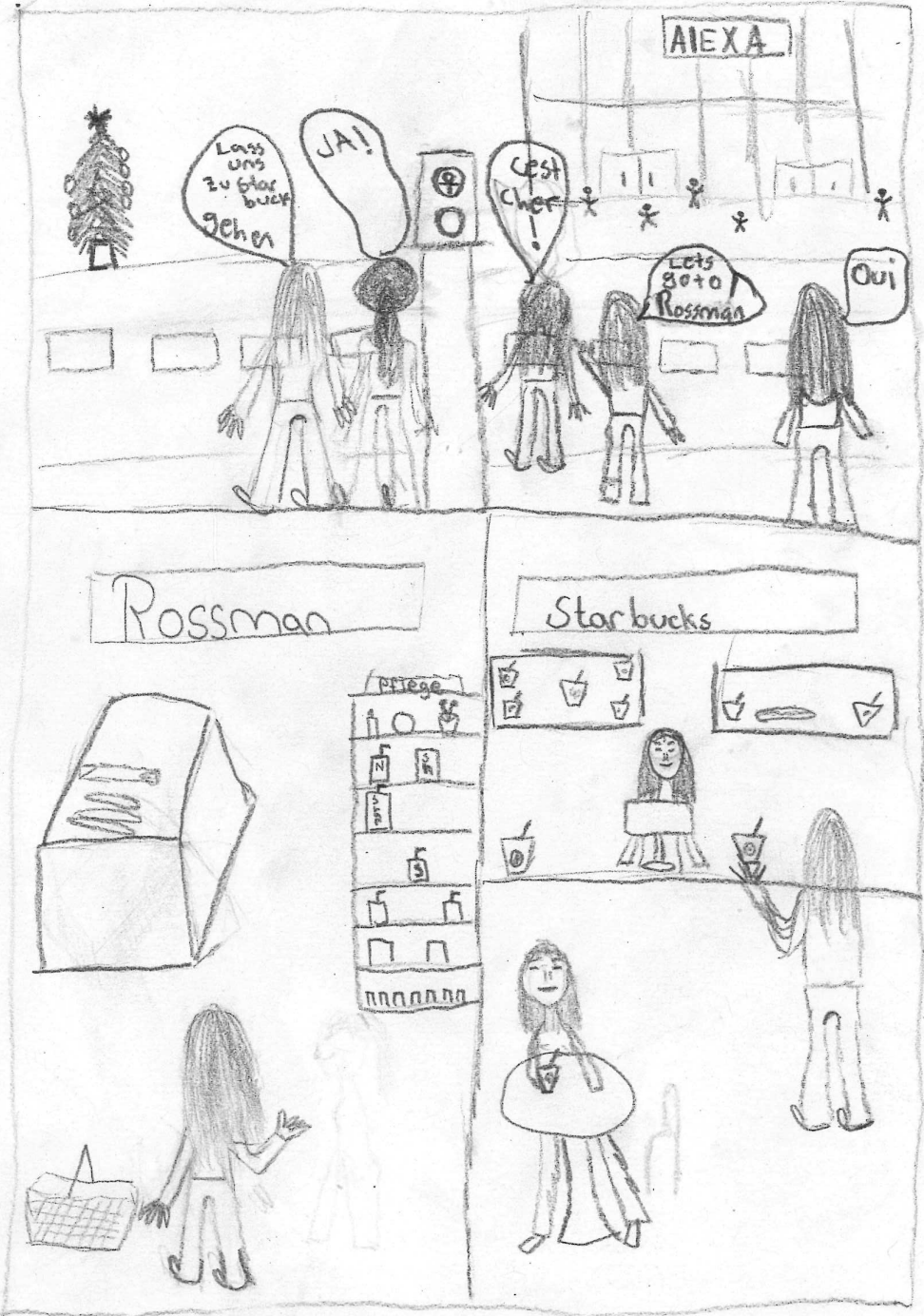


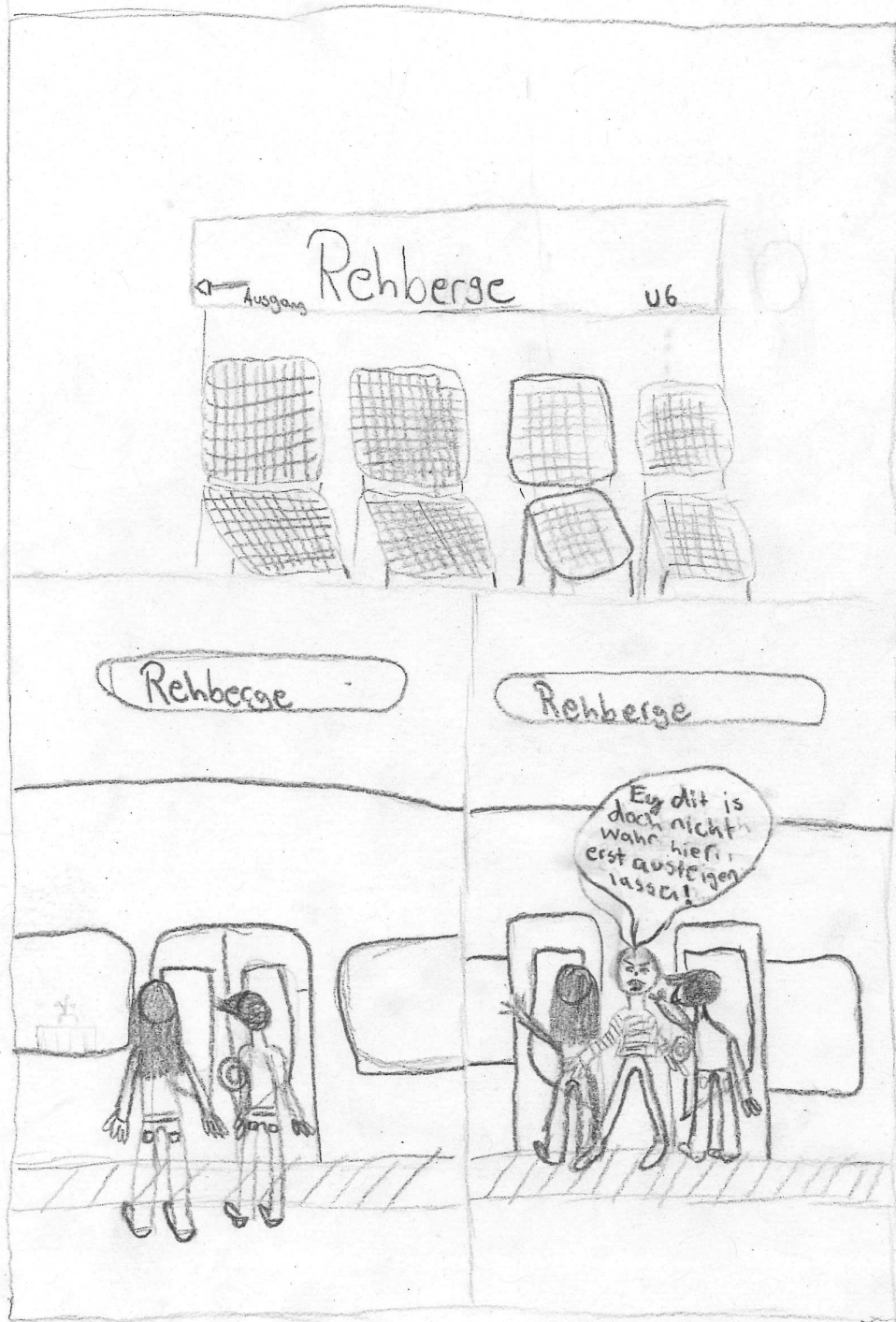
Brandenburger Tor

On a visité plusieurs monuments comme la Porte de Brandebourg (Brandenburger Tor) qui a été construite de 1788 à 1791 dirigée par l'architecte Carl Gotthard Langhans. Elle se situe à l'entrée de l'ancien Berlin et elle est symbole de la ville.

Wir besichtigen mehrere Denkmäler wie das Brandenburger Tor, das von 1788 bis 1791 unter der Leitung des Architekten Carl Gotthard Langhans erbaut wurde. Es befindet sich am Eingang zum alten Berlin und ist ein Wahrzeichen der Stadt.

DENKMÄLER

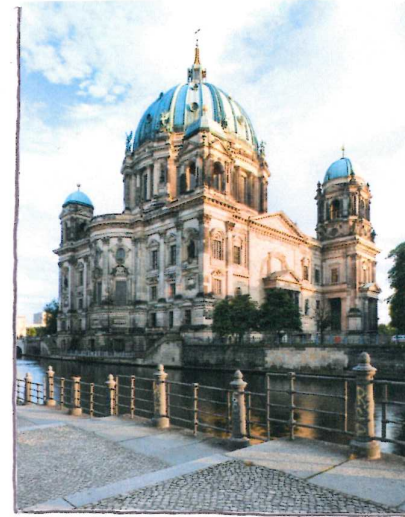
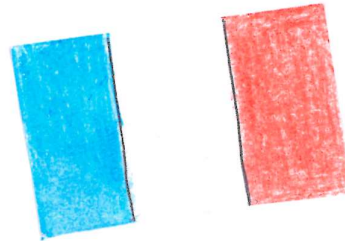




Reichstag



1ÄLER



Berliner Dom

Et la Cathédrale de Berlin (Berliner Dom) qui est une Eglise protestante. La construction a commencé le 17 juin 1894 et elle a été inaugurée en 1905 par l'architecte Julius Carl Raschdorff.

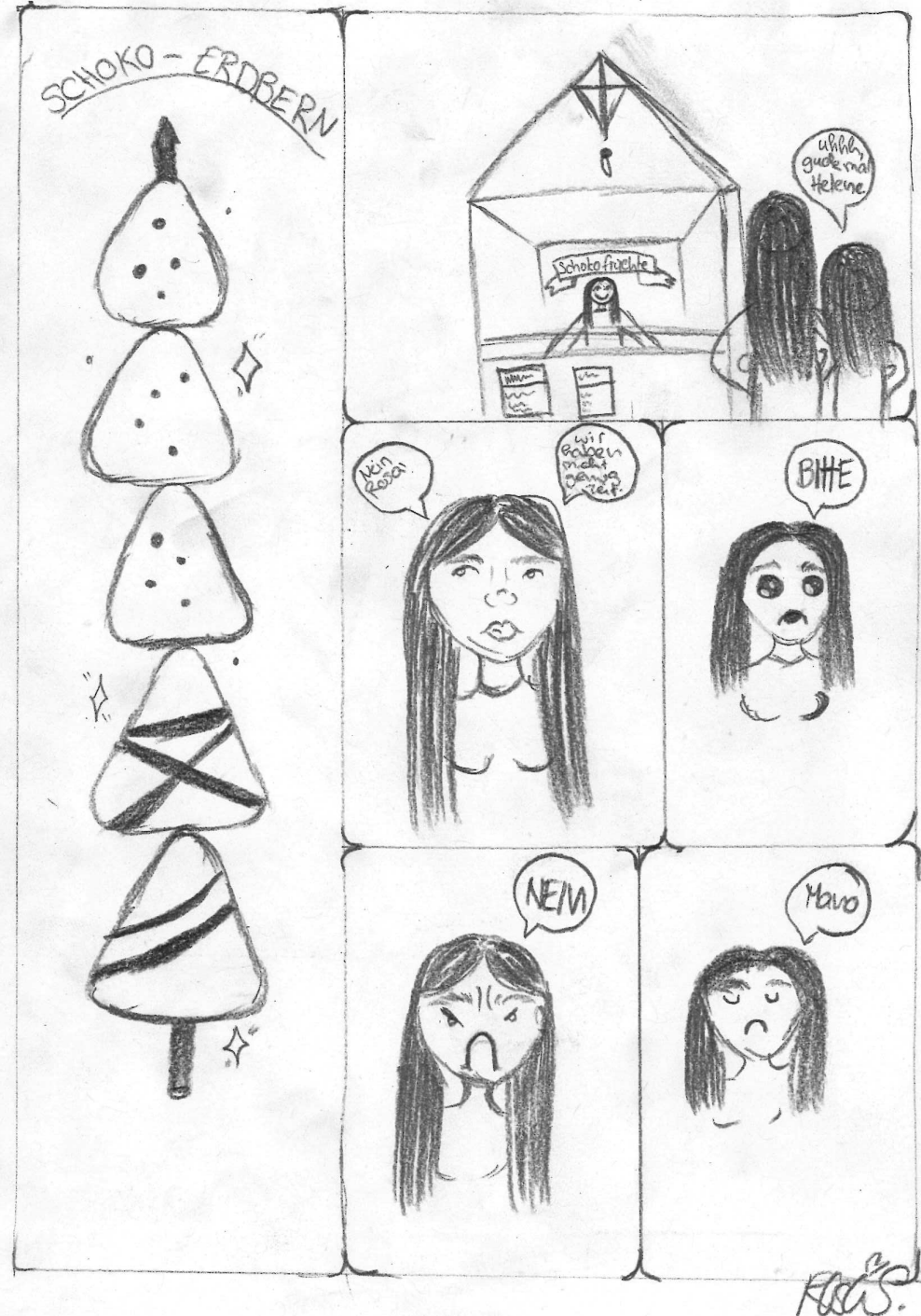
Und der Berliner Dom, eine protestantische Kirche. Der Bau begann am 17. Juni 1894 und die Einweihung erfolgte 1905 durch den Architekten Julius Carl Raschdorff.

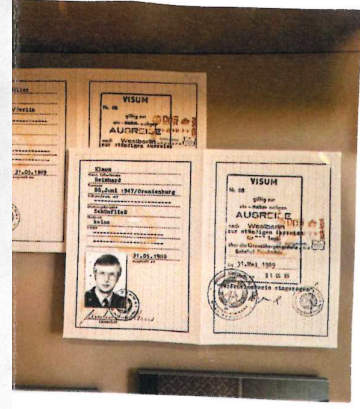
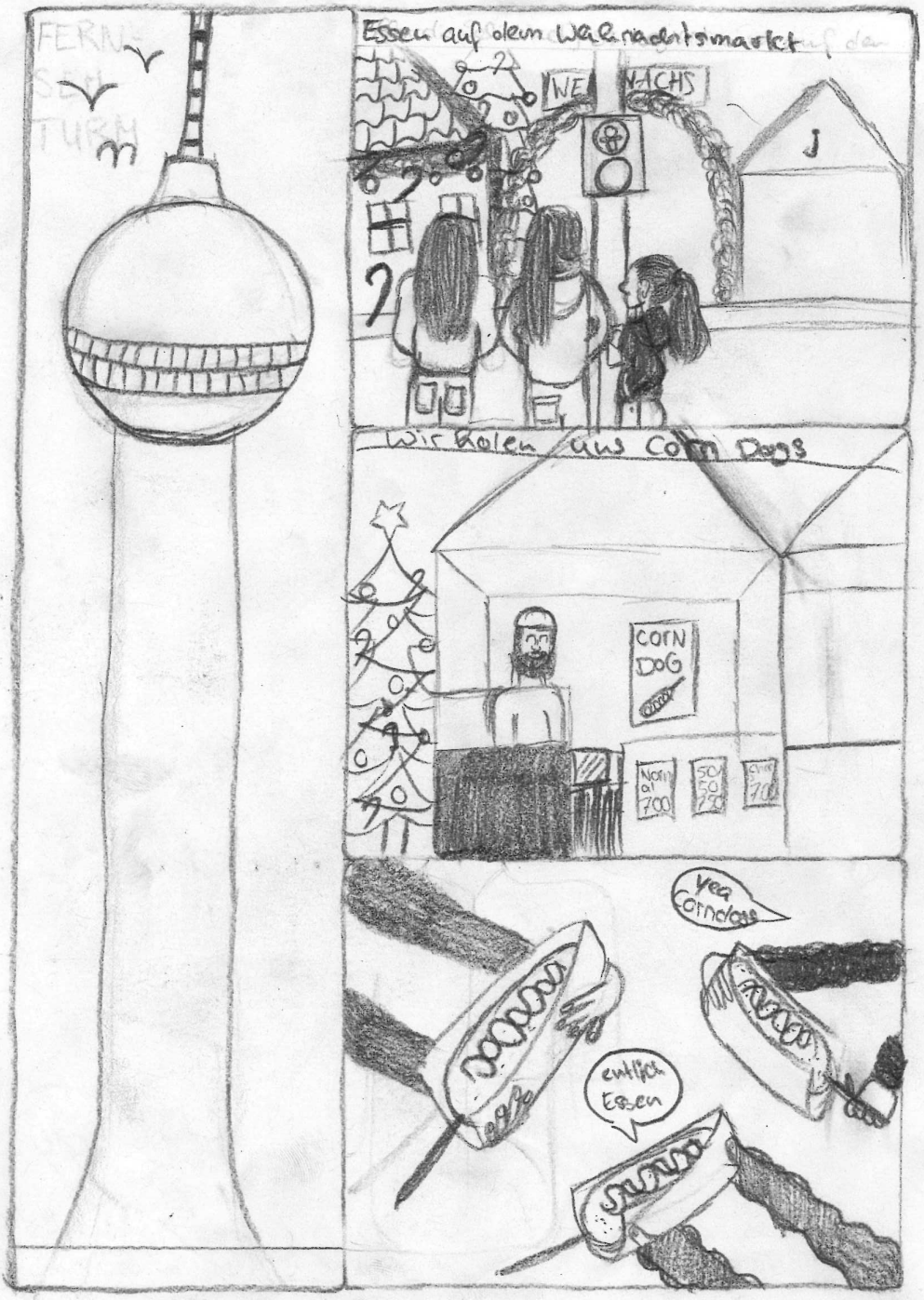


TRÄNEN

Le Tränenpalast ou palais des larmes est le surnom donné après la fermeture de la frontière et la construction du mur de Berlin, à l'un des principaux postes-frontières berlinois situé près de la gare terminus de Friedrichstraße, permettant ainsi le passage entre Berlin-Ouest et Berlin-Est.

Der Tränenpalast der nach Schließung der Grenze und dem Bau der Berliner Mauer an einem Grenzposten in der Nähe der Friedrichstraße-Endstation gegeben wurde und so den Durchgang zwischen West- und Ost-Berlin ermöglichen. Die Zellenstelle, die aufgrund der zahlreichen Abschiede, die dort bis 1989 stattfanden, „Palast der Tränen“ genannt wurde, wurde erhalten.





IPALAST





WEIHNACHTSMARKT

Nous sommes allés aux différents marchés de Noël de Berlin. Il y avait beaucoup de Nourritures comme les saussices, des currywurst, les crêpes des burgers etc....

Les stands de Noël vendaient des sucres d'orges et d'autres choses de Noël.

Wir besuchen verschiedene weihnachtsmärkte in Berlin.

Es gab viele Speisen wie Wurstchen, Currywurst, Bratnkucken, Burger...

An den Weihnachtsständen wurde Zuckerstangen und andere Weihnachtsartikel verkauft.

